



**VERBALE DELLA DELIBERAZIONE**  
**n. 86 dd. 27 FEBBRAIO 2023**  
**[seduta svoltasi in presenza presso il Salotto Azzurro]**

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE **SI**

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA  
SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

Prot. Corr. n. 20° - 13/1/4/5 - 2023 sez. 585

**OGGETTO:** iniziativa SOT GLAS - Padiglione Italia della Biennale di Architettura di Venezia, Stazione Trieste. Coorganizzazione con l'Associazione culturale Kokoschka Revival.

Adottata nella seduta del 27/02/2023

Presenti i componenti di seguito indicati:

		Presente / Assente
Roberto Dipiazza	Sindaco	Presente
Serena Tonel	Vice Sindaco	Presente
Michele Lobianco	Assessore	Presente
Elisa Lodi	Assessore	Presente
Carlo Grilli	Assessore	Presente
Everest Bertoli	Assessore	Presente
Nicole Matteoni	Assessore	Presente
Giorgio Rossi	Assessore	Presente
Sandra Savino	Assessore	Presente
Maurizio De Blasio	Assessore	Presente
Stefano Avian	Assessore	Presente

Partecipa il Vice Segretario Generale **dott. Fabio LORENZUT**.

Verificato il numero legale, assume la presidenza il Sindaco **Roberto DIPIAZZA**.

**ATTESTAZIONI:** ai fini dell'art. 1 della L.R. 21/2003 e successive modificazioni ed integrazioni l'atto viene pubblicato all'**Albo Pretorio** dal 03/03/2023 al 17/03/2023.

Oggetto: iniziativa SOT GLAS - Padiglione Italia della Biennale di Architettura di Venezia, Stazione Trieste. Coorganizzazione con l'Associazione culturale Kokoschka Revival.

Su proposta dell'Assessore alle Politiche della Cultura e del Turismo Giorgio Rossi

Premesso che l'Amministrazione Comunale intende valorizzare e promuovere la ricca e vivace realtà culturale e sportiva cittadina e l'impegno in campo sociale, in un rapporto sinergico con altre associazioni pubbliche e private attive in tali settori, consentendo alla città di esprimere al massimo le proprie potenzialità sportive, culturali, turistiche e sociali;

#### Richiamati

la Deliberazione Consiliare n. 58 dd 19.12.2022, immediatamente eseguibile, avente come oggetto "Documento unico di programmazione (DUP) – 2023-2025 e Bilancio di previsione 2023-2025";

la Deliberazione Giuntale n. 1 dd. 09.01.2023, immediatamente eseguibile, avente come oggetto "Piano Esecutivo di Gestione 2023-2025 e Piano dettagliato degli Obiettivi 2023";

il "Regolamento per la concessione di contributi ed altri vantaggi economici di qualsiasi genere ai sensi dell'art. 12 della L. 241/90 e per la coorganizzazione di eventi con persone ed enti pubblici o privati e disciplina del patrocinio" approvato con deliberazione consiliare n. 67 dd. 18.12.2013;

Rammentato che l'art. 3 lettera D. del suddetto Regolamento prevede che possa essere presentata richiesta di coorganizzazione di progetti, iniziative e manifestazioni con erogazione di vantaggi economici o altri benefici diversi dai contributi in denaro (impianti, spazi vari, servizi gestiti in via diretta dal Comune o assunti dallo stesso);

Vista la domanda di coorganizzazione, presentata in data 23 gennaio 2023 dall'Associazione culturale Kokoschka Revival (con sede a Milano in via Bellezza, 17 – C. F. 97670180153 / p.lva 08413610968), e successive comunicazioni conservate in atti, per la realizzazione dell'iniziativa SOT GLAS | Padiglione Italia della Biennale di Architettura di Venezia 2023, Stazione Trieste, in programma da aprile a novembre 2023 presso la Kleine Berlin di Trieste e il Padiglione Italia della Biennale di Venezia;

#### Considerato che

l'Associazione Culturale Kokoschka Revival è un collettivo artistico interdisciplinare fondato a Milano nel 2013, diretto da Ana Shametaj e Andrea Giomi, composto da un folto gruppo di professionisti nell'ambito di teatro, musica, cinema e arti visive, che uniscono competenze ed esperienze dei vari ambiti professionali, non escluso quello tecnologico;

dal 2013 al 2020 l'attività prevalente dell'Associazione è stata quella istituzionale, impiegata nella realizzazione di spettacoli teatrali, workshop ed eventi di divulgazione culturale e che tra gli obiettivi basilari delle attività vi è lo sviluppo e la produzione di prodotti creativi e innovativi ad alto valore tecnologico e culturale, nonché la pratica dell'inclusività e della parità di genere;

le produzioni consistono in opere multimediali, interattive e audiovisive (basate sull'utilizzo di tecnologie avanzate tra le quali wearable technologies, realtà aumentata, machine learning e intelligenza artificiale) che mettono in relazione lo spazio del reale e lo spazio virtuale nel contesto della creazione artistica, della promozione culturale, e della comunicazione per brand e istituzioni;

il collettivo ha avviato negli anni collaborazioni con Triennale Milano, Teatro Franco Parenti, ZONA K, Societas Raffaello Sanzio, Motus, OGR Torino, Ponderosa Music & Art, Museo Macro, PAC-Padiglione d'arte contemporanea, AIEP - Ariella Vidach (CH), Locarno Festival (CH), Hexagone Scene National (FR), Le Hublot e Le Chantier 109 (FR), Danske Teater Odsherred (DK);

per meglio sviluppare il progetto SOT GLAS, da gennaio 2023 la sede operativa dell'Associazione è stata trasferita a Trieste al fine di gestire in loco la produzione esecutiva del progetto;

SOT GLAS è un'installazione multimediale, sonora e luminosa in situ, ideata da Ana Shametaj e Giuditta Vendrame che verrà attivata all'interno della Kleine Berlin di Trieste e sarà inoltre presente presso il Padiglione Italia alla 18° Biennale di Architettura di Venezia dal 20 maggio al 26 novembre 2023, per il quale i curatori della Fosbury Architecture hanno scelto il tema "SPAZIALE: Ognuno appartiene a tutti gli altri", e vedrà l'attivazione di nove interventi site specific in tutta Italia, tra cui Trieste;

il progetto affronta e interroga la nozione di confine politico attraverso una ricerca e re-interpretazione dei canti popolari di confine approcciando il tema attraverso la lente della musica, guardando al suono come ad un canale, ad uno sconfinamento e ad un paesaggio e che la musica attraverso i confini è un media senza passaporto, dove suoni, melodie e parole sono in continuo movimento; la drammaturgia musicale spazierà da canzoni maccheroniche multilingue, a canzoni nostalgiche di migrazione e di abbandono, di guerra e di pace, trattando anche l'infanzia come condizione pre-linguistica ed includendo anche ninne nanne e filastrocche;

un'installazione sonora e luminosa trasformerà la Kleine Berlin in un ambiente tanto misterioso e rarefatto quanto colorato e brillante, una macchina scenica senza soggetti, ma con languide presenze sonore e luminose che hanno un loro comportamento ben preciso; un labirinto fisico quanto linguistico e musicale porterà i visitatori a perdersi nell'ascolto: le singole voci, emesse da ciascuno dei 24 altoparlanti posti lungo il percorso, saranno decostruite e ricostruite, intrecciate e isolate lungo le gallerie della Kleine Berlin, dando forma a un coro polifonico orchestrato dal design della spazializzazione sonora; questi canti sotterranei disorienteranno i visitatori e l'esperienza estetica sarà rafforzata dal disegno luminoso ritmico e immersivo;

“SOT GLAS” prevede 3 attivazioni:

- Kleine Berlin, Trieste (aprile 2023)
- Padiglione Italia presso La Biennale di Venezia (20 maggio\_26 novembre 2023)
- Kleine Berlin, Trieste (giugno 2023).

l'attivazione a Trieste, ad aprile, sarà dedicata alle riprese di Sky Arte e ad altre attività utili alla promozione e alla presenza dell'installazione presso il Padiglione Italia, dove potrà essere apprezzata da un pubblico regionale, nazionale ed internazionale (nel 2021 ha raggiunto i 300.000 visitatori);

l'installazione verrà quindi riattivata a Trieste per tre giorni insieme alla presentazione del programma pubblico ufficiale del Padiglione Italia curato da Fosbury Architecture, al fine di raggiungere un pubblico più ampio: locale, nazionale e internazionale grazie anche alla vicinanza geografica con Venezia;

l'iniziativa SOT GLAS intende principalmente promuovere Trieste ed il Friuli Venezia Giulia a

livello nazionale ed internazionale all'interno del Padiglione Italia della Biennale di Architettura 2023, valorizzando sia la Kleine Berlin, patrimonio della città di Trieste e del territorio tutto, sia le comunità linguistiche presenti sul territorio, che costituiscono anch'esse un nostro patrimonio, seppur immateriale;

Richiamato quanto previsto dall'art. 13 del citato "Regolamento" in merito ai criteri per l'accoglimento e al procedimento relativi alle domande di coorganizzazione;

Dato atto del particolare rilievo dell'iniziativa negli ambiti di cui all'art. 1. del citato Regolamento, dell'originalità e carattere innovativo, del coinvolgimento promozionale e di immagine che l'iniziativa riversa sulla comunità locale, della rilevanza turistica, nazionale ed internazionale;

Rilevato che il bilancio preventivo dell'iniziativa, conservato in atti, prevede una spesa complessiva indicativa di Euro 92.600,00.- Iva inclusa, finanziata in gran parte da contributi pubblici, di cui Euro 20.000,00.- già concessi dall'Unità Biennale di Venezia;

Ritenuto di approvare la coorganizzazione con l'Associazione culturale Kokoschka Revival (con sede a Milano in via Bellezza, 17 – C.F. 97670180153 / p.Iva 08413610968) per la realizzazione dell'iniziativa SOT GLAS | Padiglione Italia della Biennale di Architettura di Venezia 2023, Stazione Trieste, in programma da aprile a novembre 2023 presso la Kleine Berlin di Trieste e il Padiglione Italia Biennale di Venezia, mediante l'assunzione diretta di spese per l'importo complessivo presunto di Euro 10.000,00.- Iva inclusa;

Dato atto che la spesa complessiva presunta di Euro 10.000,00.- Iva Inclusa trova copertura sul Bilancio 2023 - 2025 / annualità 2023 al cap. 160210;

saranno a cura e spese dell'Associazione culturale Kokoschka Revival tutti gli altri adempimenti organizzativi, di realizzazione e gestione dell'iniziativa e le spese connesse;

Ritenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 1, punto 19 della L.R. 21/2003, così come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R. 17/2004 al fine di poter provvedere ai successivi adempimenti, tenuto conto dell'attivazione dell'installazione nel prossimo mese di aprile;

Visti l'art. 48 del D.Lgs. n. 267/2000, s.m.i., e l'art. 75 del vigente Statuto comunale;

Acquisiti i pareri ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 267/2000, s.m.i., sulla proposta della deliberazione in oggetto, come sotto riportati;

## LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

per le motivazioni indicate in premessa,

1. Di approvare la coorganizzazione con l'Associazione culturale Kokoschka Revival (con sede a Milano in via Bellezza, 17 – C.F. 97670180153 / p.Iva 08413610968) per la realizzazione dell'iniziativa SOT GLAS | Padiglione Italia della Biennale di Architettura di Venezia 2023, Stazione Trieste, in programma da aprile a novembre 2023 presso la Kleine Berlin di Trieste e

il Padiglione Italia Biennale di Venezia, mediante l'assunzione diretta di spese per l'importo complessivo presunto di Euro 10.000,00.- Iva Inclusa.

2. Di dare atto che la spesa complessiva presunta di Euro 10.000,00.- Iva Inclusa trova copertura sul Bilancio 2023 - 2025 / annualita' 2023 al cap. 160210.
3. Di Dare atto che saranno a cura e spese dell'Associazione culturale Kokoschka Revival tutti gli altri adempimenti organizzativi, di realizzazione e gestione dell'iniziativa e le spese connesse.
4. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 1, punto 19 della L.R. 21/2003, cosi' come sostituito dall'art. 17, punto 12, comma a), b) della L.R.17/2004.



comune di trieste  
giunta comunale

---

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA
---

SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI
---

prot. corr. n. 20° - 13/1/4/5 - 2023  
sez. 585

Proposta di deliberazione: iniziativa SOT GLAS - Padiglione Italia della Biennale di Architettura di Venezia, Stazione Trieste. Coorganizzazione con l'Associazione culturale Kokoschka Revival.

**PARERE DI REGOLARITÀ TECNICA**  
ai sensi dell'art. 49 del D.L.vo 18.08.2000, n. 267 s.m.i.

Si esprime parere **favorevole**.

Il presente provvedimento comporta riflessi diretti sulla situazione economico finanziaria dell'Ente e determina **spesa**.

IL DIRIGENTE DEL SERVIZIO  
(dott.ssa Francesca Locci)

Trieste, *vedi data firma digitale*

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*



DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E  
SPORTIVA

SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI

Prot n. 20° - 13/1/4/5 - 2023 sez. 585

Proposta di deliberazione: iniziativa SOT GLAS - Padiglione Italia della Biennale di Architettura di Venezia, Stazione Trieste. Coorganizzazione con l'Associazione culturale Kokoschka Revival.

### **PARERE DI REGOLARITÀ CONTABILE**

ai sensi dell'art. 49 del D.L.vo 18.08.2000, n. 267 s.m.i.

Si esprime parere **favorevole**

Eventuali motivazioni:

	IL DIRIGENTE DEL DIPARTIMENTO SERVIZI FINANZIARI, TRIBUTI, PARTECIPAZIONI, ATTIVITA' ECONOMICHE <i>dott. Vincenzo Di Maggio</i>
--	---

Trieste, vedi data firma digitale	Documento sottoscritto con firma digitale (ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)
-----------------------------------	---

**L'assessore Giorgio Rossi** fornisce i chiarimenti del caso.

**Il Presidente** pone in votazione palese la proposta di deliberazione.

A votazione ultimata la stessa viene APPROVATA CON VOTO UNANIME.

**Il Presidente**, quindi, pone in votazione palese la proposta di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1, comma 19, della L.R. 11/12/2003 n. 21 come modificato dall'art.17 della L.R. 24/05/2004 n. 17.

A votazione ultimata, la proposta viene APPROVATA CON VOTO UNANIME.

Conseguentemente la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno 27/02/2023.

La suesesa deliberazione assume il n. **86**.

Il Presidente  
Roberto Dipiazza

Il Vice Segretario Generale  
dott. Fabio Lorenzut

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: FABIO LORENZUT  
CODICE FISCALE: \*\*\*\*\*  
DATA FIRMA: 27/02/2023 20:46:49

NOME: ROBERTO DIPIAZZA  
CODICE FISCALE: \*\*\*\*\*  
DATA FIRMA: 28/02/2023 11:54:43